

**Интеграция академического признания и обеспечения  
качества: практические рекомендации**

ISBN 978-609-8096-04-0

ISBN 978-609-8096-03-3 web publication

Библиографическая информация о публикации доступна в Национальном банке библиографических данных (NBDB) Литовской национальной библиотеки имени Мартинаса Мажвидаса.

*Авторы:*

SKVC – Центр оценки качества в высшем образовании, Литва

AIC – Академический информационный центр, Латвия

ANECA – Национальное агентство по оценке качества и аккредитации Испании

AQU Catalunya – Каталонское агентство по обеспечению качества университетов, Испания

CTI – Комиссия титулов инженера, Франция

ENQA – Европейская ассоциация гарантии качества высшего образования

NOKUT – Норвежское агентство по обеспечению качества в образовании, Норвегия

Nuffic – Голландская организация по интернационализации в образовании, Нидерланды

UNIBASQ – Агентство по качеству Баскской университетской системы, Испания

В состав консультативного совета проекта входили председатель Межправительственного комитета Лиссабонской конвенции о признании; представители ESU и EUA; и бывший член консультативного совета NARIC.

© SKVC. Вильнюс, Литва. 2019

Тираж: 300 шт.

Опубликовано Studijų kokybės vertinimo centras

A.Goštauto g. 12, LT-01108 Вильнюс

Printed by BMK Leidykla, JSC

A. Mickevičiaus g. 5, LT-08119 Вильнюс

Напечатано при поддержке финансируемого EU-funded проекта «LIREQA: объединение академического признания и обеспечения качества» (соглашение № 2016-3569/001-001, предложение № 572168-EPP-1-2016-1-LT-EPPKA3-NARIC).

Оглавление

Предисловие

О Рекомендациях:

1. Рекомендации вузам

2. Рекомендации агентствам по обеспечению качества

3. Рекомендации центрам ENIC / NARIC

4. Рекомендации для стейкхолдерам

5. Краткий список рекомендаций

## Предисловие

Настоящие Рекомендации являются результатом проекта «LIREQA: Соединение академического признания и обеспечения качества», финансируемого совместно с Программой Erasmus+ Европейского Союза, действий, направленных на поддержку инициатив по реформированию политики. В число партнеров входили центры ENIC/NARIC, агентства по обеспечению качества, несколько консультативных членов Болонского процесса - Европейская ассоциация обеспечения качества высшего образования (ENQA), Европейская ассоциация университетов (EUA), Европейский студенческий союз (ESU) - и независимые эксперты.

Консорциум проекта координировал Центр оценки качества в высшем образовании (SKVC), который действует как центр ENIC/NARIC и внешнее агентство по обеспечению качества в Литве. В состав Консорциума также вошли аналогичные многофункциональные организации - Академический информационный центр (в качестве латвийского центра ENIC/NARIC и внешнего агентства по обеспечению качества); Норвежское агентство по обеспечению качества в образовании (NOKUT), которое также действует как центр ENIC/NARIC; Nuffic (голландская организация интернационализации в образовании, по своему профилю - центр ENIC/NARIC); затем несколько агентств по обеспечению качества - Французская комиссия по титулу Инженера (CTI), Национальное агентство по оценке качества и аккредитации Испании (ANECA), Агентство по обеспечению качества Каталонского университета (AQU Catalunya); Агентство по качеству Баскской университетской системы (UNIBASQ) и ENQA. В состав консультативного совета проекта входили президент Межправительственного комитета Лиссабонской конвенции о признании (LRC), а также представители ESU, высших учебных заведений (EUA) и бывший член консультативного совета NARIC.

Проект под названием «LIREQA: объединение академического признания и обеспечения качества» направлен на содействие справедливому признанию путем разработки рекомендаций, демонстрирующих, как практически развить связи между академическим признанием и внутренней и внешней гарантией качества. Проект представляет лучший опыт признания и гарантии качества в высших учебных заведениях; содействует разработке политики в отношении признания в европейской повестке дня; выявляет текущую практику; поощряет сотрудничество между высшими учебными заведениями, агентствами по обеспечению качества и центрами ENIC/NARIC в области признания и содействует взаимодействию с другими партнерами и сетями в смежных областях.

Результаты этого проекта предлагают путь к внедрению пересмотренных Стандартов и Руководств по обеспечению качества в Европейском пространстве высшего образования (ESG), принятых министрами образования в Ереване в мае 2015 года, которые содержат четкое ожидание в соответствии с ESG 1.4

---

## ESG 1.4. Прием студентов, прогресс, признание и сертификация

---

Стандарт: Учреждения должны последовательно применять заранее определенные и опубликованные правила, охватывающие все фазы «жизненного цикла» студента, например, прием студентов, прогресс, признание и сертификация.

### Методические рекомендации:

<...>

Справедливое признание квалификаций высшего образования, периодов обучения и предшествующего обучения, включая признание неформального и информального обучения, являются важными компонентами для обеспечения успеваемости студентов в их обучении при одновременном содействии мобильности. Соответствующие процедуры признания основаны на:

- институциональная практика признания в соответствии с принципами Лиссабонской конвенции о признании;
- сотрудничество с другими учреждениями, агентствами по обеспечению качества и национальным центром ENIC/NARIC с целью обеспечения согласованного признания по всей стране.

Проект LIREQA основан на работе Рабочей группы ENQA по признанию и обеспечению качества и принимает к сведению результаты, которые были обобщены в материалах семинара и публикации.

Мероприятия LIREQA включали кабинетные исследования и опросы центров ENIC/NARIC, агентств по обеспечению качества, высших учебных заведений о статус-кво и будущих ожиданиях; и разработка набора рекомендаций для содействия обеспечению справедливого признания с помощью механизмов обеспечения качества. Рекомендации обсуждались в консультациях с представителями центров ENIC/NARIC, агентств и вузов.

В ESG есть ссылки на три типа объектов распознавания, а именно:

- квалификация высшего образования,
- периоды обучения, и
- предварительное обучение (включая признание неформального и неформального обучения).

Рекомендации LIREQA были разработаны с учетом трех упомянутых выше, а также с учетом одного типа, явно неупомянутого в ESG, - предыдущий иностранный документ об образовании, позволяющей перейти от среднего образования или профессионального образования и обучения (ПОО) к высшему образованию.

При разработке рекомендаций партнеры проекта признали необходимость:

- обратиться к каждой из трех целевых аудиторий - высшие учебные заведения, агентства по обеспечению качества и центры ENIC/NARIC - отдельно, и
- сформулировать важные аспекты взаимоотношений между тремя целевыми аудиториями и ролью государственных органов и сетей.

## О Рекомендациях

Признание - формальных квалификаций, периодов обучения, неформального и информального обучения - или их отсутствие имеет огромное личное значение и связано с высоким социальным воздействием и издержками. Реализация талантов и повышение самооценки, социальная интеграция, более быстрое продвижение в учебе и на рынке труда в дополнение к расширенным возможностям трудоустройства являются одними из преимуществ. В свете растущей мобильности граждан, особенно стимулируемой и поддерживаемой программой Erasmus+ Европейского Союза, полное признание имеет первостепенное значение для достижения долгосрочных целей обучения. В отсутствие полностью функционирующей системы признания такие основные права, как свободное передвижение на учебу и работу в Европе, затруднены.

С момента заключения Лиссабонской конвенции о признании в 1997 году был достигнут прогресс, но, несмотря на ряд предпринятых действий и разработанных инструментов, признание по-прежнему является одним из основных камней преткновения в Болонском процессе, как мы знаем из отчетов об осуществлении и других исследований. Это кажется еще более удивительным, поскольку LRC является единственным юридическим инструментом, принятым в процессе создания Европейского пространства высшего образования. В дополнение к усилиям, среди недавних инициатив Европейского союза опубликовано предложение Европейской комиссии о Рекомендации Совета о содействии автоматическому взаимному признанию дипломов о высшем образовании и дипломах о среднем образовании и об итогах периодов обучения за рубежом.

В поисках эффективных средств правовой защиты обеспечение качества было определено в качестве ключевого инструмента, способствующего продвижению признания. Министры образования, одобрив ESG 2015, соответственно, направили четкий сигнал о том, что есть несколько владельцев, ответственных за обеспечение справедливого признания в будущем: высшие учебные заведения, агентства по обеспечению качества, различные сети и организации, не в последнюю очередь сами правительства, которые после принцип субсидиарности, принять общественную ответственность за высшее образование в своих соответствующих системах.

Настоящие Рекомендации основаны на принципе уважения основных ценностей, таких как разнообразие и автономность учреждений, а также различные подходы к регулированию и осуществлению как внутреннего, так и внешнего обеспечения качества. Таким образом, они сформулированы таким образом, что это не предписывает. Рекомендации следует рассматривать как дополнительные и дополняющие существующие национальные, региональные и международные ориентиры и руководящие принципы.

Определение качества различается в зависимости от штатов, учреждений и групп заинтересованных сторон и, в частности, включает в себя атрибуты или характеристики академического мира, которые считаются полезными для оценки в исторический период развития системы высшего образования. Поскольку существует ограниченное количество элементов, которые должны быть эффективно охвачены какой-либо процедурой, оценка какого-либо объекта (в самом широком смысле) показывает значение, придаваемое ему. Существует прямая связь между чем-то, что подвергается мониторингу и оценке, и, в свою очередь, формируется этим процессом мониторинга и оценки. По совместному соглашению заинтересованных сторон, которые были вовлечены в процесс составления и пересмотра ESG, которые должны быть окончательно одобрены министрами образования, важность была признана, чтобы стать явным, а не подразумеваемым объектом оценки. Это преследует двойную цель, как указано в ESG, для предоставления отчетов о его реализации и дальнейшем улучшении.

Различные типы признания - полных формальных квалификаций, периодов обучения и предшествующего обучения - возможно, требуют различных подходов, чтобы быть наиболее эффективными. Понятно, что с течением времени учреждения разработали свои особые профили и наметились традиционные пути сотрудничества. Опросы, проведенные в рамках проекта LIREQA, выявили дальнейший потенциал. Поэтому Рекомендации предназначены для расширения подходов и указывают на возможные преимущества новых форм сотрудничества для обеспечения справедливого признания нынешних

студентов и будущих учащихся. Рекомендации – это справочный инструмент, предлагающий рекомендации органам по обеспечению качества, высшим учебным заведениям, академическим центрам признания и информации с целью расширения взаимопонимания, доверия и сотрудничества.

ESG призывает к сотрудничеству между агентствами по обеспечению качества, высшими учебными заведениями и центрами ENIC/NARIC. В настоящих Рекомендациях предлагаются идеи по укреплению связей между сетями специалистов по обеспечению качества, специалистами по признанию, ассоциациями высших учебных заведений и студентами.

Лиссабонская конвенция о признании (LRC) является обязательным международным соглашением, которое, если оно подписано и ратифицировано соответствующей страной, также непосредственно применимо к высшим учебным заведениям. LRC устанавливает основные принципы и критерии признания. Его реализация поддерживается вспомогательными текстами и сетями ENIC/NARIC, которые разрабатывают практические инструменты и руководства.

Руководство EAR-HEI (Европейское руководство по признанию для вузов - 2016) является одним из наиболее важных инструментов, разработанных сетью ENIC/NARIC. Его значение также признают министры образования ЕПВО, которые в 2015 году одобрили Руководство EAR (European Area of Recognition). Руководство EAR и EAR-HEI строго следует положениям LRC и дает практические рекомендации по их применению. Руководства обновляются, чтобы отразить текущие события и передовой опыт в этой области.

Эти инструменты и дополнительная информация доступны на веб-сайте сетей ENIC/NARIC ([www.enic-naric.net](http://www.enic-naric.net)).

## 1. РЕКОМЕНДАЦИИ ВУЗАМ

1.1. Высшие учебные заведения должны установить и/или проанализировать и упорядочить свои процедуры признания, используя Лиссабонскую конвенцию о признании, ее вспомогательные тексты, Европейское руководство по признанию для высших учебных заведений (Руководство EAR-HEI) и другие инструменты, разработанные сетями ENIC/NARIC.

Стандарт ESG 1.4 предусматривает, что вузы должны последовательно применять заранее определенные и опубликованные правила, касающиеся признания. Процедуры признания должны опираться на институциональную практику признания в соответствии с принципами LRC. Согласно LRC, процедуры и критерии признания должны быть прозрачными, последовательными, надежными и должна быть возможность обжалования.

Ответы на опрос высших учебных заведений показывают, что, хотя большинство из них (80%) имеют общую институциональную политику в отношении признания, только половина учреждений имеет четко установленную и документированную процедуру признания. Только приблизительно 65% заявили, что концепция существенной разницы применяется, в то время, как только 59% предоставляют возможность обжаловать решение.

Таким образом, важным выводом проекта является то, что, по крайней мере, в некоторых высших учебных заведениях процедуры признания недостаточно развиты и/или не отличаются от приема. В результате, возможно, что значительное количество учреждений все еще не применяет основные принципы LRC.

Первым неотложным шагом, который должен быть предпринят рядом высших учебных заведений, является создание и/или пересмотр процессов признания, чтобы они отражали передовую практику. Это может быть достигнуто с помощью различных инструментов и документов, направленных на признание и реализацию LRC (таких как вспомогательные тексты LRC, Руководство пользователя ECTS, Руководство EAR-HEI и т.д.) в консультации с национальным центром ENIC/NARIC, другими высшими учебными заведениями и агентствами по обеспечению качества.

Поскольку различные типы решений о признании могут приниматься различными структурными подразделениями в рамках одного и того же учреждения, рекомендуется определить общие моменты процедур признания и рассмотреть возможность их интеграции для обеспечения согласованности, более быстрого принятия решений и потенциала.

Процесс принятия решений должен обеспечивать согласованность. Процедуры также должны быть достаточно гибкими, чтобы включать различные особые случаи, такие как беженцы или люди, подобные беженцам, с недостаточным или отсутствующим документом. Должна быть возможность обжаловать все решения о признании.

В случаях, когда высшие учебные заведения передают части услуг по признанию внешним органам, они должны обеспечить, чтобы услуги предоставлялись в соответствии с LRC и отражали передовой опыт на местах.

1.2. Высшие учебные заведения должны сделать упорядоченные процедуры признания предметом регулярного мониторинга и анализа в рамках своей внутренней системы обеспечения качества.

Мероприятия проекта показали, что в некоторых высших учебных заведениях до сих пор нет прозрачных процедур признания. В дополнение к этому, по крайней мере половина учреждений, которые имеют внутреннюю систему обеспечения качества, не применяют ее для признания.

Важно подчеркнуть, что процедуры признания должны подвергаться регулярному внутреннему мониторингу, проверке и корректировке по мере необходимости. Высшие учебные заведения должны тесно сотрудничать с агентствами по обеспечению качества и центрами ENIC / NARIC для разработки набора общих показателей для отслеживания рабочего процесса этого процесса. Индикаторы должны

быть подходящими, чтобы можно было проверить, является ли процедура прозрачной и надежной, а принятие решений соответствует LRC. Следовательно, показатели должны измерять не только различные аспекты, связанные с процедурой, но также и критерии, изложенные в LRC, такие как концепция существенной разницы и способ ее применения.

Мониторинг должен включать в себя сопоставление отзывов всех участников процесса признания (заявителей, структурных подразделений и/или вовлеченных сотрудников, академического персонала и т.д.) и принятие мер на основе этих отзывов.

Пример обсуждения показателей признания Проект FAIR в рамках программы Erasmus+ Policy Experimentation направлен на улучшение признания иностранных квалификаций в высших учебных заведениях. Он упорядочил процедуры признания участвующих вузов, а полученные результаты были использованы для выработки рекомендаций по улучшению признания.

Участвующие голландские высшие учебные заведения обсудили некоторые ключевые показатели эффективности для оценки и оценки качества признания, в том числе:

- срок выполнения заявок,
- последовательность принятия решений,
- сообщение о существенных различиях,
- прозрачность процесса признания,
- предоставление публичной информации,
- сотрудничество с другими национальными партнерами и центром ENIC/NARIC.

1.3. Высшие учебные заведения должны активно продвигать возможности для всех типов признания, публиковать ясную и легкодоступную информацию о ней и обеспечивать быстрое общение с учащимися в процессе распознавания.

Высшие учебные заведения должны предлагать свои услуги по признанию нынешним и будущим студентам, поскольку они могут не знать, что признание даже возможно. Четкая и легкодоступная информация, предоставляемая бесплатно на разных языках по всем аспектам и типам признания, должна быть общедоступной и включать время обработки, требования к документации, критерии и процедуру обжалования.

Своевременное общение (включая любые задержки во времени обработки) со всеми заявителями, проходящими процедуру признания, должно быть обеспечено. Решения о признании должны рассматриваться отдельно от решений о приеме и должны быть объяснены.

Решения о признании должны конкретно обсуждаться с (будущими) студентами в контексте входящей и исходящей мобильности. Перед поездкой за границу студентам следует предложить пройти обучение, чтобы облегчить понимание того, как их квалификация может быть признана после того, как они вернутся или продолжить обучение в другом месте. Процедуры признания не должны включать дополнительные расходы для студента.

1.4. Высшие учебные заведения должны обеспечивать и поддерживать надежное и последовательное принятие решений о признании с соответствующей институциональной инфраструктурой.

LRC указывает, что решения о признании должны приниматься на основе соответствующей информации. Надежное и последовательное принятие решений о признании зависит от релевантной и точной информации, которой обмениваются в учреждении, и от компетенций вовлеченного персонала.

Опрос проекта показал, что основными проблемами, которые высшие учебные заведения упоминают в своей деятельности по признанию, являются неадекватная информация, нехватка времени и отсутствие институциональной и / или стратегической поддержки. Это может указывать на то, что сотрудники, участвующие в признании, могут не иметь доступа к достаточной поддержке со стороны своих учреждений.

Опрос также показал, что разные отделы обычно несут ответственность за разные типы признания в рамках одного и того же учреждения. Признание квалификаций обычно осуществляется международным офисом или другими центральными подразделениями учреждения, тогда как признание периодов обучения и признание предшествующего обучения обычно осуществляется факультетами или другими академическими подразделениями. Это требует разработки общих рамок и эффективной внутренней коммуникации для сотрудничества в области признания.

Высшие учебные заведения должны сделать справедливое признание в своих учебных заведениях одним из своих приоритетов, гарантировать недискриминационный подход к студентам любого нетрадиционного происхождения и обеспечить наличие адекватных институциональных ресурсов и инфраструктуры для принятия эффективных, справедливых и последовательных решений.

Институциональная инфраструктура должна включать в себя:

- Институциональная стратегическая поддержка деятельности по признанию, включая разъяснение по распределению обязанностей;
- Знающий и обученный персонал, которому предоставлены возможности для общения и обучения;
- Доступ к соответствующим внешним инструментам для надежного принятия решений, таким как базы данных или профессиональные сети;
- Внутренние ресурсы управления информацией, которые позволят собирать и обмениваться соответствующей информацией, такой как общая база данных предыдущих решений о признании, образцы документов и информация о различных системах образования и т. д.

1.5. Высшие учебные заведения должны поддерживать связь с национальным центром ENIC/NARIC для получения информации и возможностей и рассмотреть вопрос о том, как услуги по оценке полномочий, предоставляемые ENIC / NARIC, могут наилучшим образом соответствовать их собственным процедурам.

ESG 1.4 предусматривает, что соответствующие процедуры признания опираются на сотрудничество с другими учреждениями, агентствами по обеспечению качества и национальным центром ENIC/NARIC с целью обеспечения согласованных практик признания и решений по всей стране. Сотрудничество между национальными институтами ENIC/NARIC и высшими учебными заведениями является ключом к успешной реализации LRC.

Центры ENIC/NARIC играют важную роль в дальнейшей разработке процедур и критериев признания, которые соответствуют LRC и отражают последние тенденции и события в образовании. Центры ENIC/NARIC предлагают различные услуги, предназначенные для учреждений, включая, но не ограничиваясь, рекомендации в отношении признания, учебных мероприятий, баз данных и т. д.

Высшим учебным заведениям следует подумать о том, как наилучшим образом использовать услуги, предлагаемые их национальным центром ENIC/NARIC, для развития их институциональной инфраструктуры, наращивания потенциала их персонала, обновления критериев и процедур для отражения передовой практики. Если соответствующий ENIC/NARIC предоставляет рекомендации и/или письменную оценку отдельных квалификаций, высшим учебным заведениям следует рассмотреть эффективный способ его интеграции в свои собственные процедуры признания.

1.6. Высшие учебные заведения должны сотрудничать с сообществом признания других высших учебных заведений для обмена информацией, знаниями и передовым опытом.

Хотя опыт и вклад офисов ENIC/NARIC важны, ESG также придает большое значение сотрудничеству с другими учреждениями. Следует отметить, что процессы распознавания в высших учебных заведениях имеют более широкий охват (например, включают признание предшествующего обучения) и содержат особенности, которые могут не охватываться опытом центров ENIC/NARIC.

Поэтому важно, чтобы высшие учебные заведения создавали и сотрудничали в официальных или неформальных ассоциациях и / или сетях для обмена опытом, передовой практикой и разработки инструментов, специально предназначенных для них. Высшие учебные заведения могут использовать эти структуры для оказания влияния на формирование политики, оказания помощи в разработке соответствующих национальных правовых рамок и обеспечения эффективной коммуникации на стратегическом уровне с агентствами по обеспечению качества и центрами ENIC / NARIC.

## 2. РЕКОМЕНДАЦИИ АГЕНТСТВАМ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ КАЧЕСТВА

2.1. Агентства по обеспечению качества должны включать признание в регулярные процедуры внешнего обеспечения качества, в зависимости от ситуации, в контексте существующей системы высшего образования и профиля соответствующего агентства.

В целях включения признания в регулярные процедуры внешней гарантии качества Лиссабонская конвенция о признании, ее вспомогательные тексты и Руководство по EAR должны приниматься во внимание и рассматриваться как единый пакет документов, излагающих принципы и обеспечивающих передовую практику для реализации. В опросах, проведенных для проекта LIREQA, законодательные рамки, которые были либо слишком предписывающими, либо отсутствовали, определены в качестве главных препятствий для признания. Таким образом, рекомендуется провести первоначальный анализ действующих нормативных и руководящих документов, определяющих структуру обеспечения качества и то, как она охватывает признание. Затем следует надлежащим образом перенести LRC, его вспомогательные тексты и Руководство EAR-HEI в национальное законодательство и/или структуру, используемую агентством по обеспечению качества. В этой работе может быть полезно проконсультироваться с центрами ENIC/NARIC.

Как правило, существует несколько внешних инструментов обеспечения качества, применяемых агентством по обеспечению качества (больше ориентированных на обеспечение или повышение качества), и несколько заинтересованных сторон вносят свой вклад в их функционирование. Аналогичным образом, существует множество подходов к осуществлению признания: централизация этих услуг на уровне страны, децентрализация или смешанная модель, в которой задействовано много участников на государственном и институциональном уровнях. Учитывая это разнообразие, при определении внешней структуры обеспечения качества для конкретной системы высшего образования агентства по обеспечению качества должны совместно с центрами ENIC/NARIC, высшими учебными заведениями и другими заинтересованными сторонами обсудить и решить, как в их уникальном контексте следует наилучшим образом учитывать признание.

Агентства по обеспечению качества должны гарантировать, что стандарты и процессы, используемые агентством, охватывают все процедуры признания, выполняемые высшими учебными заведениями: полные формальные квалификации (квалификации, дающие доступ к высшему образованию и квалификации, присвоенные уровням высшего образования), периоды обучения и предшествующий уровень обучения. Эти типы признания могут потребовать дифференцированного подхода и могут не совпадать: на каком уровне, какими действиями и на каком уровне детализации их обеспечивают агентства по обеспечению качества.

Обзор процедур, проводимых внешними агентствами по обеспечению качества в Европе, которые являются полноправными членами ENQA, показывает, что, хотя большинство агентств осуществляют деятельность как на институциональном, так и на программном уровнях, некоторые фокусируются исключительно на программах, а небольшое количество агентств только проверяют учреждения.

Могут применяться различные подходы в отношении признания, среди которых: признание, охватываемое каждой процедурой внешней оценки (как на уровне программы, так и на уровне учреждения); целостный подход принят и сосредоточен на институциональном уровне; целевые обследования и анализ выбранных услуг распознавания; тематическая оценка инфраструктуры распознавания и ее функционирования, чтобы назвать несколько.

Поскольку признание представляет собой сложную проблему, может потребоваться поэтапный подход в зависимости от ситуации в данной системе высшего образования, возможно, начиная с определения объема работ, а затем переходя к разработке регулярных оценочных мероприятий.

2.2. Процедуры внешнего обеспечения качества должны оценивать, включено ли признание во внутреннее обеспечение качества и соответствует ли признание LRC.

С помощью внешних механизмов обеспечения качества следует обеспечить, чтобы признание как процесс было включено во внутренние процедуры обеспечения качества в высших учебных заведениях.

Критерии:

- установил политику и стандарты в соответствии с LRC, его вспомогательными текстами и руководством EAR-HEI,
- установленные сроки,
- распределенные обязанности,
- применяется понятие существенной разницы,
- результаты обучения в фокусе, насколько это возможно,
- обоснованные решения (как в отношении признания, так и признания) принимаются и должным образом передаются,
- заявители информированы о праве на апелляцию, и апелляции эффективно рассматриваются,
- Консультации с центром ENIC / NARIC касаются его статуса, компетенции и объема услуг.

Внутри учреждений процессы признания должны регулярно пересматриваться и совершенствоваться по мере необходимости, чтобы обеспечить их соответствие цели и соответствие передовой национальной и международной практике; внешний контроль качества должен свидетельствовать об этом эффекте.

Хотя существуют общие принципы признания, существует также конкретность, зависящая от типа признания - будь то формальные квалификации, неформальные квалификации или периоды обучения - таким образом, следует уделить должное внимание.

Как правило для внешней оценки, агентства по обеспечению качества должны полагаться на информацию, предоставляемую высшими учебными заведениями в своих отчетах о самооценке или эквивалентных представлениях, которые, в свою очередь, касаются всех типов процедур признания, выполняемых ими или от их имени. Отзывы студентов, собранные независимо от учебных заведений, могут предложить важную дополнительную перспективу. С центрами ENIC / NARIC можно консультироваться, чтобы предоставить свои взгляды на услуги по признанию в высших учебных заведениях.

[2.3. Агентства по обеспечению качества должны наращивать потенциал экспертов по рецензированию в области признания и / или консультироваться со специалистами по признанию для определения ключевых вопросов, связанных с признанием, и вырабатывать соответствующие рекомендации по улучшению.](#)

ESG 2.4 требует, чтобы среди экспертов по рецензированию обязательно приглашались преподаватели и студенты. Кроме того, многие внешние агентства по обеспечению качества также включают в состав команд представителей сфер деятельности: частного бизнеса, государственных учреждений и неправительственных организаций. В то время как члены каждой группы заинтересованных сторон вносят свой профессиональный вклад и выражают интересы соответствующего сообщества в отношении качества преподавания и обучения в высшем образовании, они могут иметь или не иметь ранее обширное знакомство и знание вопросов признания.

Для обеспечения согласованности и того, что все члены группы готовы решать проблему признания, агентства по обеспечению качества должны предлагать экспертам по рецензированию соответствующую поддержку, например, путем инструктажа, обучения и предоставления соответствующих материалов. Они могут быть разработаны в тесном сотрудничестве с центрами ENIC/NARIC и другими специалистами по признанию, которые имеют необходимые знания и опыт в этой области.

Опрос центров ENIC/NARIC показал, что в некоторых случаях их сотрудники будут готовы присоединиться к группам коллег по процедурам внешней гарантии качества. Агентства по обеспечению качества должны установить или продолжить развивать контакты с центрами ENIC/NARIC и другими организациями, чтобы обсудить, как лучше всего использовать опыт специалистов по признанию.

Отчеты о внешних рецензиях, написанные в легком академическом стиле и легкодоступные для широкой аудитории, как и ожидалось в ESG 2.6, должны включать признание в качестве постоянной темы. Это поможет повысить осведомленность и способствовать признанию в академическом сообществе и администрации высших учебных заведений, а также поможет (потенциальным) студентам получить доступ к справедливому признанию.

**2.4. Агентства по обеспечению качества должны участвовать в тематическом анализе по всему сектору высшего образования, и признание может быть целью выявления и продвижения передовой практики и решения проблем, которые постоянно возникают.**

ESG 3.4 ожидает, что агентства по обеспечению качества будут участвовать в тематическом анализе результатов, полученных с помощью различных внешних процедур обеспечения качества в системе высшего образования, с учетом институционального, национального и международного контекста. Признание является сложным и обширным предметом, и для его выбора в качестве темы для проверки может потребоваться экспертиза, выходящая за рамки нынешних возможностей агентств по обеспечению качества. Поэтому эффективное сотрудничество с центрами ENIC/NARIC, представителями высших учебных заведений и других организаций может быть очень плодотворным.

Тематический анализ признания предлагается в качестве многоцелевого инструмента, начиная с первоначальной диагностики ситуации в конкретной области, касающейся распознавания, и обеспечивая глубокое понимание препятствующих сил с точки зрения различных групп заинтересованных сторон (таких как администраторы, ученые и студенты), а также выявление и распространение передового опыта.

Результаты тематического анализа могут впоследствии использоваться различными заранее определенными способами. Их можно рассматривать как один из источников информации в дополнение к отчетам о самооценке, проводимым высшими учебными заведениями в рамках регулярных процедур внешней проверки качества. Тематический анализ также может стать инструментом для информирования и улучшения институциональной и национальной политики.

**2.5. Агентства по обеспечению качества должны содействовать диалогу и способствовать распространению передового опыта в области признания.**

Обеспечение качества является одним из ключевых обязательств в Болонском процессе и характерной чертой любой современной развитой системы высшего образования. Независимые агентства по обеспечению качества играют важную роль в их соответствующих системах высшего образования, и это позволяет им содействовать политическому диалогу между заинтересованными сторонами относительно внутреннего и внешнего обеспечения качества и признания.

Опросы, проведенные для проекта LIREQA, показали, что в некоторых случаях агентства по обеспечению качества имеют хорошие возможности для улучшения видимости центров ENIC/NARIC и их работы с высшими учебными заведениями. Совместные мероприятия и совместное распространение передового опыта могут быть среди реализованных мероприятий.

### **3. Рекомендации центрам ENIC/NARIC**

**3.1. Центры ENIC/NARIC должны анализировать и вносить вклад в упорядочение национальных процедур и структур для академического признания и активно организовывать, и облегчать**

сотрудничество между всеми национальными заинтересованными сторонами для обеспечения согласованной и хорошо функционирующей системы признания.

Центры ENIC/NARIC упоминаются в ESG как одна из сторон, которые должны сотрудничать с высшими учебными заведениями с целью обеспечения согласованного признания по всей стране. Это отражает важную роль, которую центры ENIC/NARIC играют в признании на национальном уровне.

Центры ENIC/NARIC должны активно содействовать развитию справедливых, прозрачных и сплоченных национальных систем, и структур признания, которые позволяют надлежащее внедрение LRC. Это требует активной роли национального центра ENIC/NARIC в пересмотре и пересмотре национальных политик, чтобы обеспечить их полное соответствие с LRC, его вспомогательными текстами и руководствами EAR.

Центрам ENIC/NARIC следует также прилагать постоянные усилия для ознакомления и ознакомления с процедурами, применяемыми органами, делающими признание, в том числе высшими учебными заведениями, в их системе, и основными проблемами, с которыми они сталкиваются. Национальный центр ENIC/NARIC должен стремиться определить, когда национальные процедуры и структуры не способствуют мобильности и даже не препятствуют ей, и должен инициировать дискуссии среди национальных заинтересованных сторон, а также предлагать и рекомендовать корректировки. Центры должны активно повышать осведомленность и способность всех заинтересованных сторон к признанию и создавать платформу для сообщества признания, чтобы обсуждать, развивать и делиться передовым опытом.

Центры ENIC/NARIC должны предоставлять четкую и прозрачную информацию о ситуации в национальной системе всем внешним заинтересованным сторонам, включая роли и обязанности всех сторон, участвующих в различных решениях о признании.

### 3.2. Центры ENIC/NARIC должны активно и систематически:

- разрабатывать и распространять соответствующую информацию, инструменты и документы о признании в высших учебных заведениях и проводить обучение по их использованию;
- разработать или отрегулировать эффективные оценки признания в сфере высшего образования.

Повышение международной мобильности студентов и обновления ESG, которые напрямую связывают признание и обеспечение качества, повышают ожидания для высших учебных заведений следовать LRC и применять передовой опыт в своей деятельности по признанию. Согласно результатам опросов проекта и настольных исследований, проведенных для этого проекта, практики признания в высших учебных заведениях демонстрируют большие различия и могут потребовать дальнейшего развития и совершенствования.

Центры ENIC/NARIC располагают хорошими возможностями для содействия развитию надлежащей практики признания в высших учебных заведениях. Центры могут эффективно и надлежащим образом распространять информацию о признании иностранных квалификаций, средствах признания и информационных ресурсах, таких как базы данных, документы и т.д.

Опросы показали, что большинство центров ENIC/NARIC уже предлагают широкий спектр услуг для высших учебных заведений (предоставление информации, обучение и т. д.) И рассматривают их как одного из наиболее важных получателей своих услуг. Однако есть центры, где взаимодействие все еще ограничено. В дополнение к этому, даже частые взаимодействия не всегда приводят к улучшению институциональной практики, если они не являются частью системных усилий. Хотя для улучшения практики в высших учебных заведениях потребуется нечто большее, чем усилия только центров ENIC/NARIC, их услуги могут внести существенный вклад в разработку упорядоченной и справедливой институциональной политики, и процедур.

Рекомендуется, чтобы центры ENIC/NARIC проверяли и/или совершенствовали свои услуги для высших учебных заведений. Услуги должны предпочтительно включать следующее:

- Разработка и распространение соответствующей информации и руководств (ссылки на источники информации, базы данных рекомендуемых решений, обзоры стран и т.д.);
- Тренинги и семинары по использованию информации и руководств;
- Консультационные и / или оценочные услуги, предназначенные для высших учебных заведений;
- Советы по внедрению справедливой и прозрачной процедуры институционального признания.

Центрам ENIC/NARIC следует рассмотреть наилучшие возможные способы активного распространения соответствующей информации среди вузов. Это также следует делать упреждающим образом, например, путем участия в сетях вузов или организации конкретных целевых мероприятий.

Хотя информация и наращивание потенциала являются важной базой, учреждения сталкиваются с проблемами признания каждый день. Таким образом, услуги по оценке полномочий и/или консультациям для высших учебных заведений являются важным фактором повышения узнаваемости. Это способствует последовательности принятия решений на национальном уровне и помогает высшим учебным заведениям в их практике. Многие из центров ENIC/NARIC уже предоставляют услуги по аттестации высших учебных заведений. Для других это следует учитывать с должным учетом их компетенции и имеющихся ресурсов. Возможности современных технологий (таких как оцифрованные базы данных и оцифрованный обмен информацией) должны быть изучены для максимизации эффективности и устойчивости услуг.

Центры ENIC/NARIC должны развивать свои услуги в консультации с высшими учебными заведениями, учитывая следующее:

- Что такое национальная система признания и как распределяется ответственность между различными заинтересованными сторонами с точки зрения признания?
- Каковы потребности высших учебных заведений?
- Какие услуги уже разработаны? Являются ли они уместными и отражают потребности учреждений?
- Какие виды услуг необходимы для обеспечения системной поддержки учреждений? Какие ресурсы им потребуются?
- Как можно использовать информационные технологии для повышения эффективности, устойчивости и доступности услуг?

Центры ENIC/NARIC как сеть уже разработали несколько всеобъемлющих инструментов для высших учебных заведений, включая Руководство EARHEI, которое служит эталоном надлежащей практики признания в Европе. В рамках ESG 2015 сеть ENIC/NARIC должна также рассмотреть вопрос о разработке общих инструментов, направленных на обеспечение качества признания в высших учебных заведениях в дополнение к настоящим рекомендациям.

**3.3. Центры ENIC / NARIC должны сотрудничать с агентствами по обеспечению качества в адаптации процедур обеспечения качества для учета признания, включая разработку соответствующих показателей.**

Во многих системах центры ENIC/NARIC и агентства по обеспечению качества имеют традиции сотрудничества, особенно в свете растущей интернационализации высшего образования. В некоторых случаях агентство по обеспечению качества и ENIC/NARIC могут быть частью одного и того же офиса. Тем не менее, уровень сотрудничества варьируется. Согласно опросу центров ENIC/NARIC, несмотря на то, что существуют некоторые общие виды деятельности, в основном в плане обмена информацией, ни один из ответов не касается конкретно сотрудничества в области признания в высших учебных

заведениях и агентствах по обеспечению качества. Тем не менее, в связи с ESG 2015, некоторые офисы начинают рассматривать такое сотрудничество в будущем.

Опросы и интервью в рамках проекта показали, что в некоторых случаях, даже когда агентства по обеспечению качества заявляют, что они внедрили статью 1.4 ESG, и их внешние процессы обеспечения качества включают признание, это обычно ограничивается только определенными типами признания (например, периоды обучения) и затрагивается бессистемно (например, путем применения проблемного подхода). Таким образом, существует определенное несоответствие между опытом агентств по обеспечению качества, которые могут заявить, что нет проблем с признанием в высших учебных заведениях их системы, и фактическим состоянием признания, которое может быть в значительной степени недоразвитым (как продемонстрировал опрос вузов, ответы студентов и другие кабинетные исследования).

Центры ENIC/NARIC, с другой стороны, хорошо осведомлены о передовой практике признания и знают о практике признания в своих странах на национальном уровне. Некоторые из них также приобрели опыт в области обеспечения качества признания посредством своих мероприятий по обеспечению качества внешнего экспертного анализа в своей собственной сети (в рамках различных проектов, таких как SQUARE, IMPACT и т. д.).

Таким образом, сотрудничество между центрами ENIC/NARIC и агентствами по обеспечению качества важно для установления надлежащих и эффективных процедур внешнего обеспечения качества, которые позволяют идентифицировать и продвигать практику учреждений высшего образования в области признания. Центры ENIC/NARIC должны предоставлять консультации и поддержку агентствам по обеспечению качества, чтобы убедиться, что:

- национальный контекст и роль высших учебных заведений учитываются в ходе процедур внешнего обеспечения качества;
- показатели, используемые агентствами по обеспечению качества, отражают надлежащую практику признания и подходят для определения соответствия LRC, вспомогательным текстам и Руководству EAR-HEI;
- растет понимание и осведомленность в отношении признания и связанных с ним проблем, и в случае необходимости происходит улучшение.

Центрам ENIC/NARIC следует также рассмотреть вопрос об оказании поддержки в ходе отдельных процедур обеспечения внешнего качества, таких как обучение экспертов или предоставление дополнительной информации, касающейся конкретной практики высших учебных заведений, если это необходимо.

## 4. Рекомендации для стейкхолдерам

4.1. Сети агентств по обеспечению качества, высших учебных заведений, центров ENIC/NARIC и студенческих организаций должны обеспечивать осведомленность о текущих событиях и распространять передовой опыт путем постоянного включения признания и обеспечения качества в обсуждаемые темы.

Обзоры проекта выявили некоторые несоответствия в понимании того, как работают центры ENIC/NARIC и агентства по обеспечению качества, и их взаимные ожидания, но также показали необходимость наращивания потенциала для устранения пробелов и использования потенциала сотрудничества в будущем. Консультации с консультативной группой проекта, состоящей из консультативных партнеров Болонского процесса европейского уровня, также показали необходимость содействия признанию и более эффективного обеспечения нынешних и будущих прав студентов на справедливое признание.

Рекомендуется постоянно включать определенный аспект признания (полная квалификация, периоды обучения, RPL) и обеспечение качества (внутреннее и внешнее) в повестку дня на форумах заинтересованных сторон: встречи представителей высших учебных заведений, специалистов по обеспечению качества, студентов и центры ENIC/NARIC. Это поможет повысить наглядность и воспринимаемую важность тем, будет способствовать расширению базы знаний и наращиванию потенциала, а также поможет в надлежащем решении проблем признания с точки зрения улучшения политики и практики.

4.2. Государственные органы и центры ENIC / NARIC должны обеспечить прозрачность своих систем образования для целей признания для всех заинтересованных сторон.

Обследования высших учебных заведений и центров ENIC/NARIC определили недостаточную информацию в качестве ключевой проблемы для признания. Государственные органы при разработке национальных систем высшего образования должны учитывать необходимость прозрачной информации, способствующей признанию их квалификации.

Чрезвычайно важна четкая и прозрачная информация о существующих и до Болонских системах образования, списках признанных и законных поставщиков, присвоенных квалификациях, механизмах обеспечения качества и их охвате, а также кредитных системах. Все чаще нет монополии на информацию, но есть также много ненадежных источников. Поэтому совместные действия на национальном уровне по решению проблемы нехватки информации необходимы для создания надежных ресурсов, повышения осведомленности об их существовании и обучения надлежащему использованию.

Сети центров ENIC/NARIC, высших учебных заведений и агентств по обеспечению качества могут облегчить доступ или обмен информацией о существующих и вновь разработанных ресурсах.

4.3. Заинтересованные стороны должны пересмотреть и изменить кодексы поведения интернационализации, если таковые имеются, чтобы они прямо ссылались на признание и необходимость соблюдения Лиссабонской конвенции о признании.

В некоторых системах высшие учебные заведения, органы государственной власти и другие заинтересованные стороны разработали и приняли кодексы поведения интернационализации. Они должны включать общепринятые стандарты, которые высшие учебные заведения должны применять для предоставления информации и приема студентов. Поскольку принятие решений о принятии формальных и неформальных квалификаций и периодов обучения является необходимым шагом в процессе приема, рекомендуются четкие ссылки для признания в соответствии с Лиссабонской конвенцией о признании, ее вспомогательными текстами и Руководством EAR-HEI. Такие поправки в кодексы интернационализации высшего образования должны быть разработаны как можно скорее.

4.4. Государственные органы должны пересматривать систему признания, где это необходимо, и оказывать поддержку тем, кто участвует в ее реализации.

Поскольку национальное законодательство и другие справочные документы являются мощными инструментами, определяющими признание, государственные органы должны взаимодействовать с центрами ENIC/NARIC, высшими учебными заведениями, агентствами по обеспечению качества, студентами и другими организациями при пересмотре и совершенствовании правовой базы.

Странам следует стремиться к внедрению автоматического признания, и центры ENIC/NARIC с высшими учебными заведениями должны получать поддержку в их усилиях по достижению этого. Среди других подходов к автоматическому признанию это может включать разработку и согласование многосторонних договоров.

Дополнительные ресурсы могут потребоваться всем трем заинтересованным сторонам - высшим учебным заведениям, агентствам по обеспечению качества и центрам ENIC/NARIC - для реализации мер по надлежащей увязке внутреннего и внешнего обеспечения качества и признания. Государственные органы должны оказывать помощь в распределении этих ресурсов.

## 5. СПИСОК РЕКОМЕНДАЦИЙ

### 1. Рекомендации для вузов

1.1. Высшие учебные заведения должны установить и / или проанализировать и упорядочить свои процедуры признания, используя Лиссабонскую конвенцию о признании, ее вспомогательные тексты, Европейское руководство по признанию для высших учебных заведений (Руководство EAR-HEI) и другие инструменты, разработанные сетями ENIC/NARIC.

1.2. Высшие учебные заведения должны сделать упорядоченные процедуры признания предметом регулярного мониторинга и анализа в рамках своей внутренней системы обеспечения качества.

1.3. Высшие учебные заведения должны активно продвигать возможности для всех типов признания, публиковать ясную и легкодоступную информацию о ней и обеспечивать быстрое общение с учащимися в процессе распознавания.

1.4. Высшие учебные заведения должны обеспечивать и поддерживать надежное и последовательное принятие решений о признании с соответствующей институциональной инфраструктурой.

1.5. Высшие учебные заведения должны поддерживать связь с национальным центром ENIC/NARIC для получения информации и возможностей и рассмотреть вопрос о том, как услуги по оценке полномочий, предоставляемые ENIC/NARIC, могут наилучшим образом соответствовать их собственным процедурам.

1.6. Высшие учебные заведения должны сотрудничать с сообществом признания других высших учебных заведений для обмена информацией, знаниями и передовым опытом.

### 2. Рекомендации внешним агентствам по обеспечению качества

2.1. Агентства по обеспечению качества должны включать признание в регулярные процедуры внешней гарантии качества, в зависимости от обстоятельств, в контексте существующей системы высшего образования и профиля соответствующего агентства.

2.2. Процедуры внешнего обеспечения качества должны оценивать, включено ли признание во внутреннее обеспечение качества и соответствует ли признание LRC.

2.3. Агентства по обеспечению качества должны наращивать потенциал экспертов по рецензированию в области признания и / или консультироваться со специалистами по признанию для определения ключевых вопросов, связанных с признанием, и вырабатывать соответствующие рекомендации по улучшению.

2.4. Агентства по обеспечению качества должны участвовать в тематическом анализе по всему сектору высшего образования, и признание может быть среди тем, выбранных с целью выявления и продвижения передовой практики и решения проблем, которые постоянно возникают.

2.5. Агентства по обеспечению качества должны содействовать диалогу и способствовать распространению передового опыта в области признания.

### 3. Рекомендации для центров ENIC/NARIC

3.1. Центры ENIC/NARIC должны анализировать и вносить вклад в упорядочение национальных процедур и структур для академического признания и активно организовывать и облегчать

сотрудничество между всеми национальными заинтересованными сторонами для обеспечения согласованного и хорошо функционирующего система распознавания.

3.2. Центры ENIC / NARIC должны активно и систематически:

- разрабатывать и распространять соответствующую информацию, инструменты и документы о признании в высших учебных заведениях и проводить обучение по их использованию;
- разработать или отрегулировать эффективные услуги по оценке полномочий, предназначенные для высших учебных заведений.

3.3. Центры ENIC/NARIC должны сотрудничать с агентствами по обеспечению качества в адаптации процедур обеспечения качества для учета признания, включая разработку соответствующих показателей.

4. Рекомендации для заинтересованных сторон

4.1. Сети агентств по обеспечению качества, высших учебных заведений, центров ENIC/NARIC и студенческих организаций должны обеспечивать осведомленность о текущих событиях и распространять передовой опыт путем постоянного включения признания и обеспечения качества в обсуждаемые темы.

4.2. Государственные органы и центры ENIC/NARIC должны обеспечить прозрачность своих систем образования для целей признания для всех заинтересованных сторон.

4.3. Заинтересованные стороны должны пересмотреть и изменить кодексы поведения для интернационализации, если таковые имеются, чтобы эти коды прямо ссылались на признание и необходимость соблюдения Лиссабонской конвенции о признании.

4.4. Государственные органы должны пересматривать систему признания, где это необходимо, и оказывать поддержку тем, кто участвует в ее реализации.